



Roto Safe A | A700

Integrazione a posteriori dell'unità di azionamento

Serrature multipunto meccanico-automatiche per portoncini d'ingresso

Contatti

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Germany

Telefono +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

	1	Informazioni generali	5
	1.1	Ulteriori informazioni da osservare	5
	1.2	Istruzioni	5
	1.3	Simboli	6
	1.4	Gruppi target	6
	1.5	Protezione dei diritti d'autore	6
	1.6	Limitazioni di responsabilità	6
	2	Sicurezza	8
	2.1	Rappresentazione e struttura delle avvertenze	8
	2.2	Classificazione delle avvertenze in base al pericolo	8
	2.3	Utilizzo previsto	8
	2.4	Utilizzo errato	9
	3	Informazioni sul prodotto	10
	3.1	Fornitura	10
	3.2	Attrezzi	10
	4	Montaggio	11
	4.1	Montaggio dell'unità di azionamento	11
	4.2	Montaggio della serratura multipunto	12
	5	Messa in funzione	14
	5.1	Serratura multipunto non montata (Control Unit)	14
	5.1.1	Collegamento della Control Unit all'unità di azionamento	14
	5.1.2	Regolazione della corsa	15
	5.1.3	Test funzionale unità di azionamento	16
	5.2	Serratura multipunto montata (Control Unit)	17
	5.2.1	Collegamento della Control Unit all'unità di azionamento	17
	5.2.2	Regolazione della corsa	18
	5.2.3	Test funzionale con Control Unit	19
	5.3	Serratura multipunto montata (passa-cavo)	20
	5.3.1	Collegamento del passa-cavo con alimentatore integrato all'unità di azionamento	20
	5.3.2	Regolazione della corsa	22
	5.3.3	Test funzionale con passa-cavo con alimentatore integrato	24
	5.4	Rimedio alle anomalie	25

5.4.1	A700	25
5.4.2	A700 con unità di azionamento integrata a posteriori	26



6	Dati tecnici	27
6.1	Unità di azionamento	27

1 Informazioni generali

1.1 Ulteriori informazioni da osservare

Per ulteriori componenti indispensabili (lato chiusura, elementi telaio ecc.) e le relative informazioni (gruppi target, sicurezza, manutenzione, trasporto e smaltimento), vedere la documentazione di riferimento.



INFORMAZIONI

Le presenti istruzioni non sono complete.

I documenti applicabili a integrazione delle presenti istruzioni sono:

- IMO_505
- IMO_506

La mancata osservanza svincolerà il produttore di ferramenta dalla propria responsabilità.



INFORMAZIONI

Le presenti istruzioni non sono valide per le porte d'emergenza conformi a EN179. In tale caso non è consentito montare a posteriori l'unità di azionamento.

1.2 Istruzioni

Conservazione delle istruzioni

Le presenti istruzioni sono una fondamentale parte integrante del prodotto. Conservare le istruzioni in modo da averle sempre a portata di mano.

Significato del contrassegno

Nelle istruzioni, a scopo di evidenziazione (ad es. nelle figure o nelle istruzioni operative) vengono utilizzati i seguenti contrassegni:

Contrassegno	Significato
	Componenti opzionali / alternativi posizionati nell'anta
	Anta / componenti posizionati nell'anta
	Componenti opzionali / alternativi posizionati nel telaio
	Telaio / componenti posizionati nel telaio
	Forature, fresature, posizioni delle viti
	Componenti non coinvolti / coinvolti indirettamente
	Componenti attualmente descritti, frecce o movimenti
	Numero di posizione
	Legenda
	Fasi operative



INFORMAZIONI

Tutte le misure senza unità contenute nelle istruzioni sono indicate in millimetri (mm). Le unità di misura differenti sono chiaramente indicate.

1.3 Simboli

Simbolo	Significato
■	Elencazione, primo livello gerarchico
□	Elencazione, secondo livello gerarchico
→	Riferimento (incrociato)
▷	Risultato
►	Fase operativa non numerata
1.	Fase operativa numerata
a.	Fase operativa numerata, secondo livello
⇒	Presupposto

1.4 Gruppi target

Le informazioni riportate nel presente documento sono destinate ai seguenti gruppi target:

Produttori di porte

Il gruppo target “Produttori di porte” comprende tutte le aziende e persone che acquistano ferramenta dal produttore di ferramenta o dal rivenditore di ferramenta per la realizzazione di porte.

Elettricisti specializzati

Montaggio, installazione, messa in funzione e manutenzione del dispositivo devono essere effettuati esclusivamente a cura di elettricisti specializzati appositamente istruiti e con una qualifica adeguata.

L’elettricista specializzato deve aver letto e compreso la documentazione inclusa e la documentazione di riferimento e deve rispettare le indicazioni.

L’elettricista specializzato deve rispettare e utilizzare correttamente le norme nazionali vigenti nel proprio paese (ad es. DIN VDE 0105, EN 50110) per quanto riguarda installazione, test funzionale, riparazione e manutenzione di prodotti elettrici.

1.5 Protezione dei diritti d'autore

I contenuti di questo documento sono tutelati dal diritto d'autore. L'utilizzo dei contenuti è consentito nell'ambito della lavorazione della ferramenta. Senza approvazione scritta del produttore, non è consentito un impiego diverso.

1.6 Limitazioni di responsabilità

Tutte le indicazioni e le avvertenze contenute in questo documento sono state redatte tenendo conto delle norme e dei regolamenti applicabili, dello stato dell'arte e dei molti anni di conoscenza ed esperienza.

Il produttore della ferramenta non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a:

- Mancato rispetto di questo documento e di tutti i documenti specifici del prodotto e delle direttive applicabili (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Utilizzo non conforme / Utilizzo errato (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Appalto inadeguato, mancato rispetto delle prescrizioni di montaggio e mancato rispetto dei diagrammi di applicazione (se disponibili).
- Imbrattamento eccessivo.

Le rivendicazioni di terzi verso il produttore della ferramenta per danni causati da utilizzo errato o mancato rispetto nell'obbligo di dare istruzioni da parte



del rivenditore di ferramenta, del produttore di finestre, porte o porte-finestre e del commercio componenti o committente verranno opportunamente inoltrate.

Si applicano gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni generali di contratto e le condizioni di fornitura del produttore della ferramenta e le disposizioni legali valide al momento della stipula del contratto.

La garanzia copre solo i componenti originali Roto.

Con riserva di modifiche tecniche nel contesto del miglioramento delle caratteristiche d'uso e dell'evoluzione tecnologica.

2 Sicurezza

le presenti istruzioni contengono indicazioni per la sicurezza. Le avvertenze di sicurezza fondamentali di questo capitolo contengono informazioni e indicazioni rilevanti per l'utilizzo sicuro o per il mantenimento delle condizioni di sicurezza del prodotto. Le avvertenze relative all'utilizzo mettono in guardia da pericoli residui e sono collocate davanti a una fase operativa rilevante per la sicurezza.

- Seguire tutte le indicazioni per prevenire lesioni personali, danni materiali e danni ambientali.

2.1 Rappresentazione e struttura delle avvertenze

Le avvertenze sono correlate all'ambito operativo, sono abbinate ad un simbolo di avvertimento e sono strutturate nel seguente modo:



PERICOLO

Tipologia e fonte del rischio.

Spiegazione e descrizione del rischio e delle relative conseguenze.

- Misure atte a prevenire il rischio.

2.2 Classificazione delle avvertenze in base al pericolo

Le avvertenze di ambito operativo sono contrassegnate in modo diverso, in base alla gravità del pericolo. Di seguito vengono spiegate le parole chiave utilizzate, con i relativi simboli di avvertimento.



PERICOLO

Rischio diretto di morte o di lesioni gravi!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



AVVERTENZA

Rischio potenziale di morte o di lesioni gravi!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



CAUTELA

Pericolo di lesioni!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni alle persone.



ATTENZIONE

Avvertenza di possibili danni materiali o all'ambiente!

- Attenersi a tali avvertenze, al fine di evitare danni materiali o all'ambiente.

2.3 Utilizzo previsto

L'unità di azionamento descritta nelle presenti istruzioni serve a bloccare e aprire le porte mediante azionamento motorizzato. L'unità di azionamento può disporre di un radiorecettore integrato con cui la serratura viene aperta tramite il radiotelecomando opzionale Roto.



2.4 Utilizzo errato

Qualsiasi utilizzo al di fuori di quello previsto e qualsiasi altro utilizzo e lavorazione dei prodotti vanno considerati come utilizzi errati e possono comportare situazioni di pericolo.



AVVERTENZA

Pericolo potenziale di morte in caso di utilizzo errato!

Un utilizzo errato e un montaggio improprio della ferramenta possono comportare lesioni gravi.

- ▶ Utilizzare esclusivamente composizioni di ferramenta approvate dal produttore della ferramenta.
- ▶ Utilizzare esclusivamente elementi accessori originali o approvati dal produttore della ferramenta.
- ▶ Attenersi ai documenti relativi al prodotto → *da pagina 5.*

3 Informazioni sul prodotto

3.1 Fornitura

- 1x unità di azionamento
- 2x viti autoformanti Taptite M4 x 12
- 1x perno filettato M4 x 10

3.2 Attrezzi

- Con testa a stella: T20
- A brugola: ap. 2
- Inserire una punta o un attrezzo (Ø da 3 a 3,5 mm), ad es. un cacciavite con testa a stella: T10
- Chiave da costruzione o cilindro
- Avvitatore a batteria con set di bit



INFORMAZIONI

Utilizzare l'avvitatore a batteria solo per le viti di fissaggio della serratura multipunto.



4 Montaggio

4.1 Montaggio dell'unità di azionamento



INFORMAZIONI

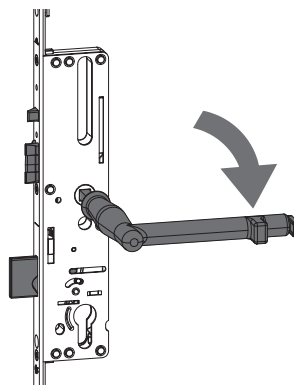
Lo sblocco modalità "giorno" non è consigliato in caso di integrazione a posteriori dell'unità di azionamento. All'occorrenza, si consiglia di smontarlo.



INFORMAZIONI

Accertarsi che la vite di sicurezza per il trasporto sia stata rimossa.

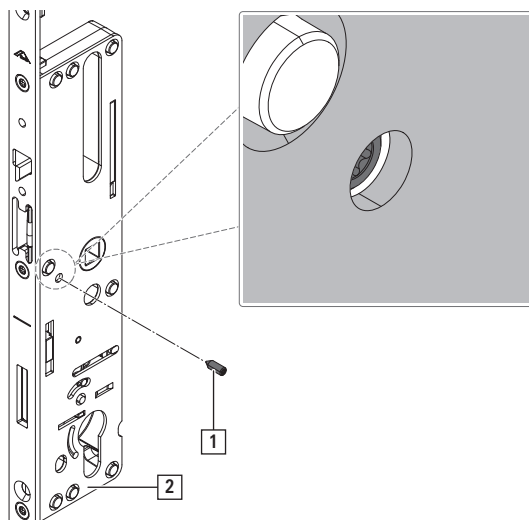
1. Spingere la maniglia verso il basso e mantenerla in tale posizione.
 ▷ La mandata e gli scrocci devono essere rientrati.



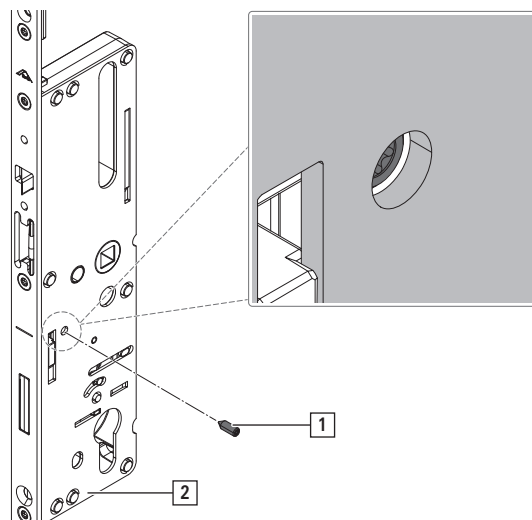
2. Avvitare il perno filettato [1] nella piastra [2] fino in fondo.
 ▷ Il perno filettato deve scomparire dietro la piastra.

La filettatura viene intagliata durante il primo avvitamento, la resistenza che si avverte è dovuta a motivi tecnici.
 Attrezzo: brugola da 2

Entrata 35, 40

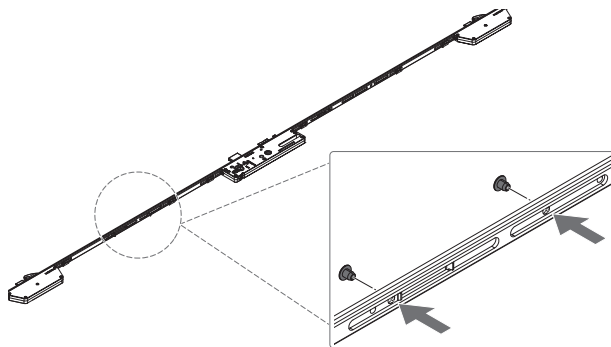


Entrata > 40

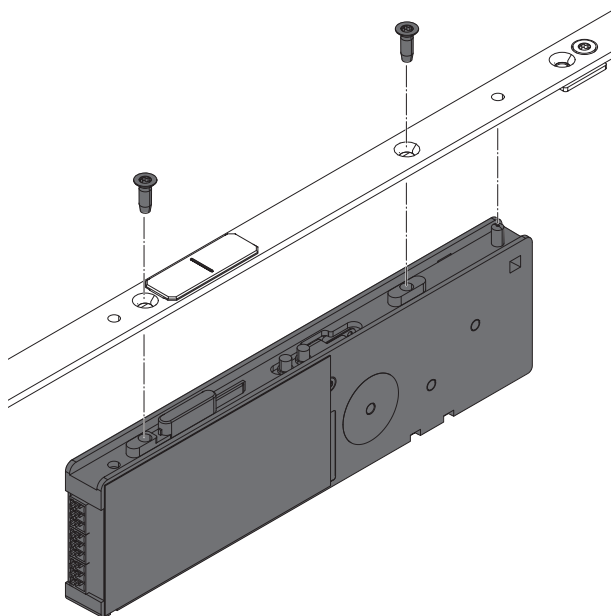


3. Rilasciare la maniglia.
 ▷ La maniglia deve tornare automaticamente nella posizione iniziale e gli scrocci devono fuoriuscire completamente.
 Se gli scrocci non fuoriescono completamente, avvitare ulteriormente il perno filettato.

4. Rimuovere le coperture dalle posizioni delle viti per l'unità di azionamento.



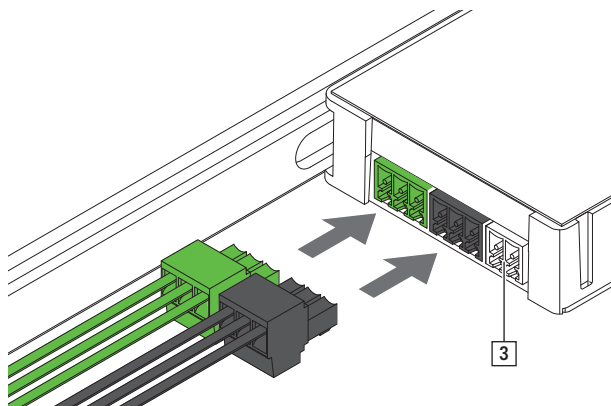
5. Inserire l'unità di azionamento nel frontale.
6. Avvitare l'unità di azionamento con viti autoforanti Taptite M4 x 12.
Attrezzo: con testa a stella T20
Coppia 1,5 – 2 Nm



7. Eventualmente, prima del montaggio della serratura multipunto eseguire la regolazione della corsa e un test funzionale dell'unità di azionamento
→ da pagina 14.

4.2 Montaggio della serratura multipunto

1. Collegare l'unità di azionamento alla corrente elettrica.
Lasciare libero lo slot a destra [3].





2. Introdurre la serratura multipunto [4] nella cava dell'anta e fissarla con le viti.



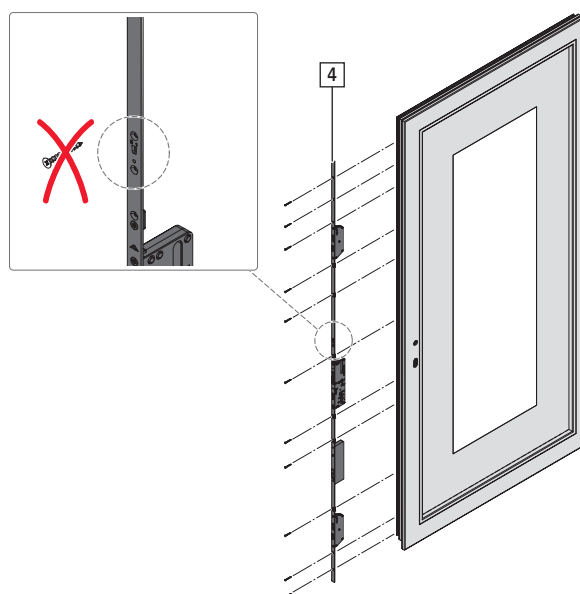
INFORMAZIONI

Non occupare le posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno".



INFORMAZIONI

Avvitare le viti in rettilineo.



3. Eseguire la regolazione della corsa e il test funzionale con l'unità montata.

→ *da pagina 17* (con Control Unit)

→ *da pagina 20* (con passa-cavo)

5 Messa in funzione



PERICOLO

Pericolo di morte in caso di folgorazione!

La corrente elettrica può provocare lesioni mortali.

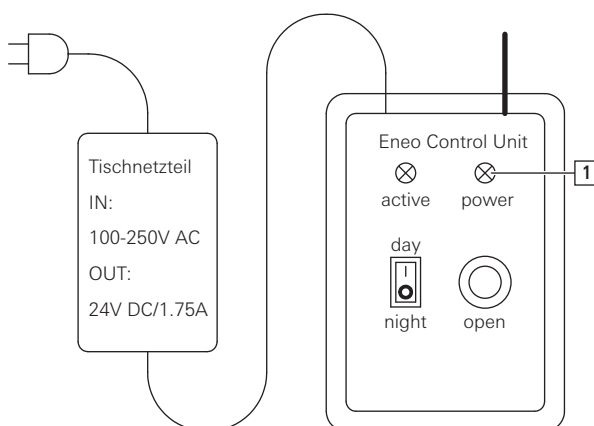
- ▶ Interventi di installazione e manutenzione esclusivamente a cura di elettricisti specializzati.
- ▶ Rispettare e attenersi alle prescrizioni nazionali applicabili (in Germania ad es. VDE 0100).
- ▶ Se il cavo di collegamento di rete viene posato a cura del committente, realizzare un sezionamento di sicurezza omipolare.
- ▶ Eseguire tutti gli interventi esclusivamente in assenza di tensione.

Prima di collegare l'unità di azionamento alla tensione di alimentazione, verificarne il funzionamento come su una serratura multipunto meccanica. La forza necessaria per azionare la maniglia e la chiave cilindro non deve superare la normale forza manuale.

5.1 Serratura multipunto non montata (Control Unit)

5.1.1 Collegamento della Control Unit all'unità di azionamento

1. Collegare la Control Unit all'unità di azionamento tramite cavo (cod. art. 524935) utilizzando i connettori Plug&Play.
2. Collegare la Control Unit alla corrente elettrica.
 - ▷ Il LED Power [1] si accende in verde.





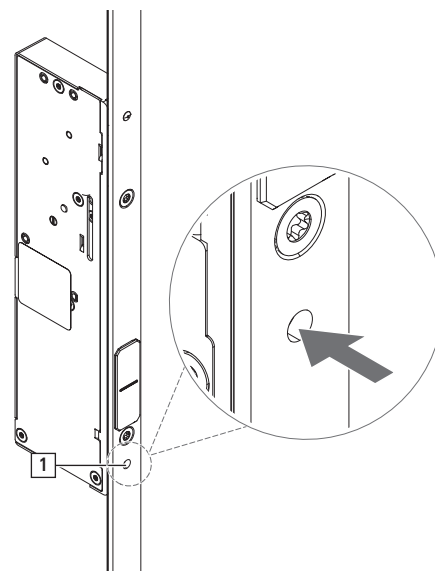
5.1.2 Regolazione della corsa



INFORMAZIONI

Eeguire la regolazione solo in posizione verticale.

1. Spingere la maniglia verso il basso e mantenerla in tale posizione.
2. Inserire una punta o un attrezzo ($\varnothing$ da 3 a 3,5 mm) nel foro di revisione.
Premere il tasto di apprendimento radio [1] per 5 secondi.
▷ L'unità di azionamento conferma con una sequenza di suoni e si regola.



3. Tenere premuta la maniglia.
▷ L'azionamento si sposta verso il basso, verso l'alto e nuovamente verso il basso, confermando ogni movimento con 1 segnale acustico.
▷ L'unità di azionamento esce automaticamente dalla modalità.
4. Rilasciare la maniglia.
5. Scollegare l'unità di azionamento dall'alimentazione elettrica e ricollegarla per il riavvio.
6. Eeguire un test funzionale.

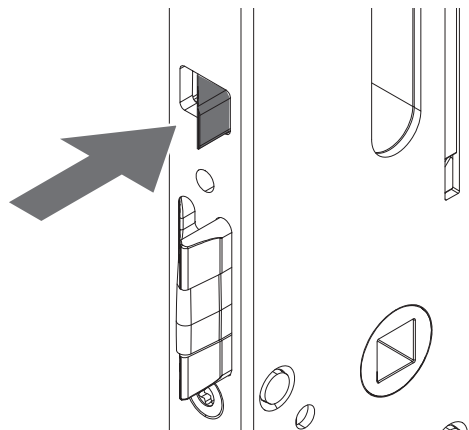


INFORMAZIONI

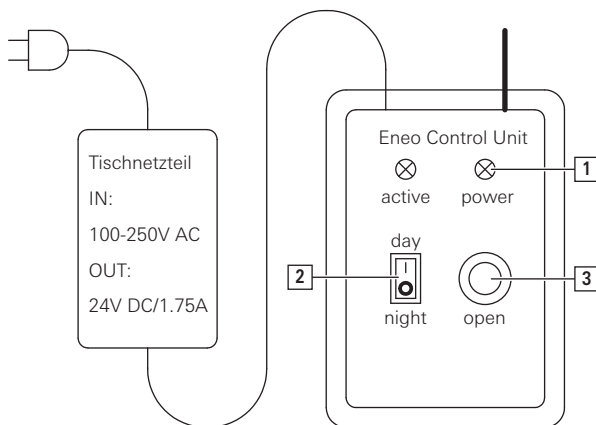
In caso di errore, viene emesso un segnale acustico bitonale 7 volte .
Ripetere la regolazione a partire dal passaggio 2.

5.1.3 Test funzionale unità di azionamento

1. Rilasciare l'unità di attivazione chiusura.



2. Accertarsi che l'interruttore day/night [2] della Control Unit sia in posizione 0 (night).



3. Azionare il tasto di apertura (open) [3].
 - ▷ Le chiusure supplementari, la mandata principale e gli scroccchi vengono retratti. Solo gli scroccchi fuoriescono nuovamente.
 - ▷ Test funzionale riuscito correttamente.In caso di comportamento anomalo, v. Rimedio alle anomalie → **da pagina 25**.
4. Montare la serratura multipunto → **da pagina 12**.

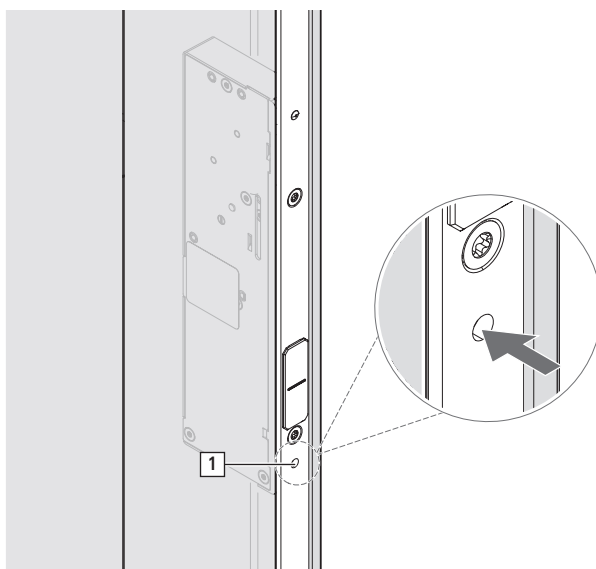
5.2.2 Regolazione della corsa



INFORMAZIONI

Eeguire la regolazione solo in posizione verticale.

1. Aprire l'anta.
2. Spingere la maniglia verso il basso e mantenerla in tale posizione.
3. Inserire una punta o un attrezzo ($\varnothing$ da 3 a 3,5 mm) nel foro di revisione.
Premere il tasto di apprendimento radio [1] per 5 secondi.
▷ L'unità di azionamento conferma con una sequenza di suoni e si regola.



4. Tenere premuta la maniglia.
▷ L'azionamento si sposta verso il basso, verso l'alto e nuovamente verso il basso, confermando ogni movimento con 1 segnale acustico.
▷ L'unità di azionamento esce automaticamente dalla modalità.
5. Rilasciare la maniglia.
6. Scollegare l'unità di azionamento dall'alimentazione elettrica e ricollegarla per il riavvio.
7. Eseguire un test funzionale.



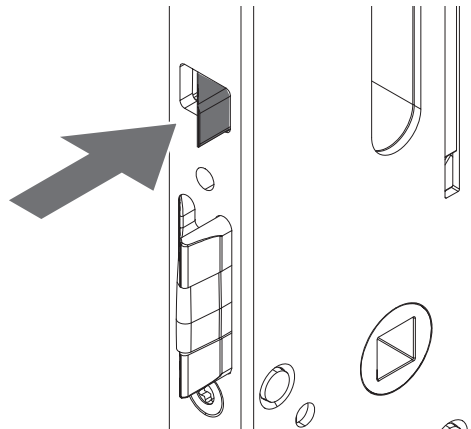
INFORMAZIONI

In caso di errore, viene emesso un segnale acustico bitonale 7 volte .
Ripetere la regolazione a partire dal passaggio 2.

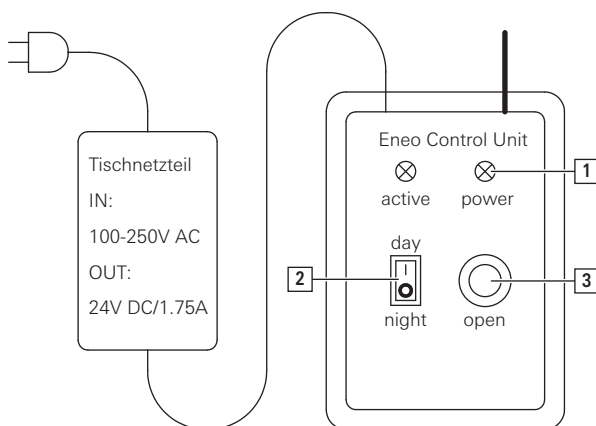


5.2.3 Test funzionale con Control Unit

1. Aprire l'anta.
2. Rilasciare l'unità di attivazione chiusura.



3. Accertarsi che l'interruttore day/night [2] della Control Unit sia in posizione 0 (night).



4. Azionare il tasto di apertura (open) [3].
 - ▷ La porta si sblocca. Le chiusure supplementari, la mandata principale e gli scrocci vengono retratti. Solo gli scrocci fuoriescono nuovamente.
 - ▷ Test funzionale riuscito correttamente.In caso di comportamento anomalo, v. Rimedio alle anomalie → **da pagina 25**.
5. Se il test funzionale dà esito positivo, chiudere l'anta e ripetere il punto 4.

5.3 Serratura multipunto montata (passa-cavo)

5.3.1 Collegamento del passa-cavo con alimentatore integrato all'unità di azionamento

1. Aprire l'anta.
2. Collegare il cavo di alimentazione a 230 V.



INFORMAZIONI

Il collegamento alla rete a 230 V deve essere effettuato esclusivamente da un elettricista specializzato.

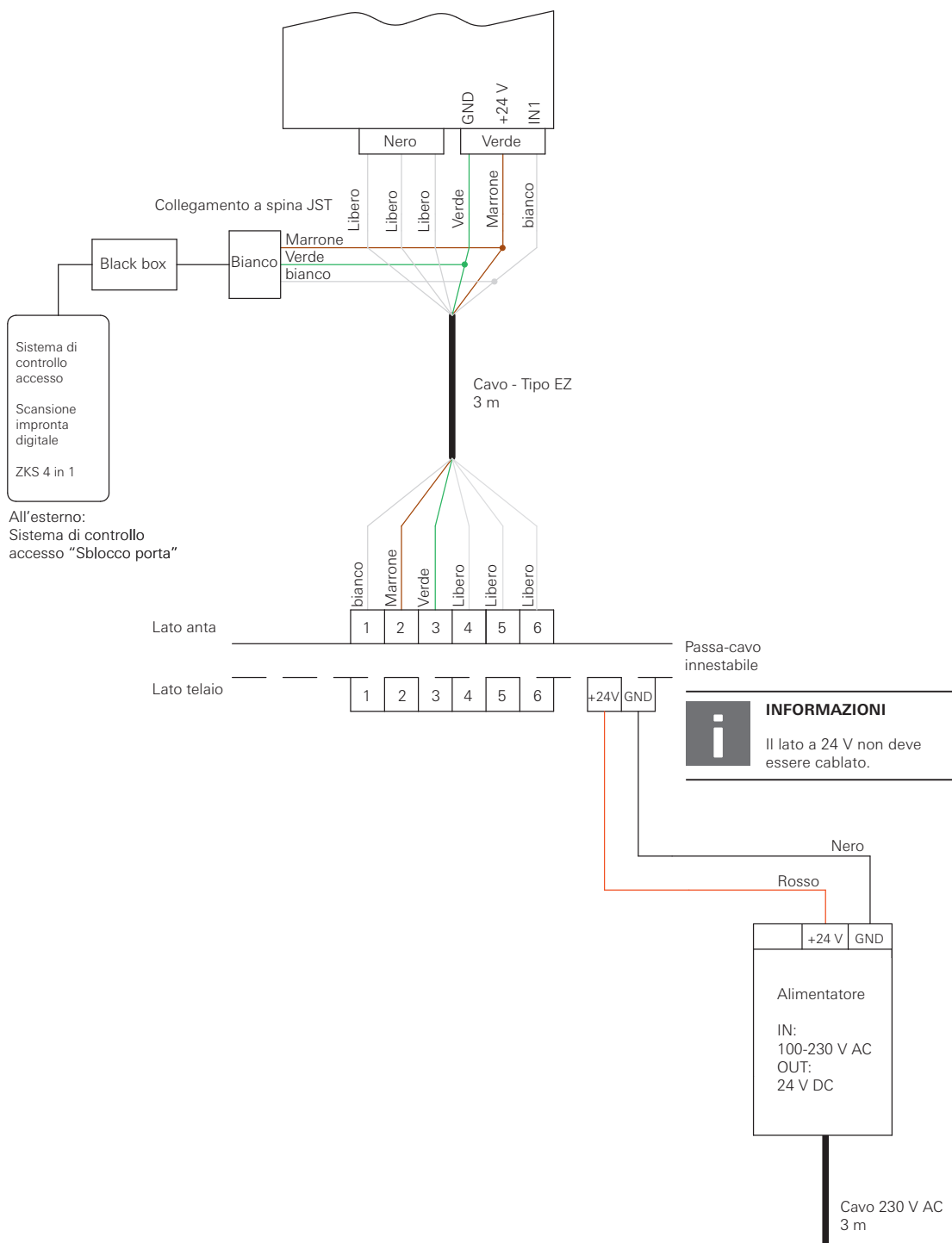


ATTENZIONE

Danni materiali in caso di cortocircuito!

Se l'alimentatore viene collegato a 230 V prima di collegare il passa-cavo, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ Collegare il cavo EZ lato anta al passa-cavo. Per il cablaggio vedere lo schema di collegamento.
 - ▶ Collegare il cavo lato telaio per il passa-cavo, ad es. a tastiera, citofono ecc.
-



Configurazione connettori / cavi

Bianco: IN1 / ingresso 1 (apertura)

Marrone: +24 V

Verde: GND

Giallo: libero

Grigio: libero

Rosa: libero

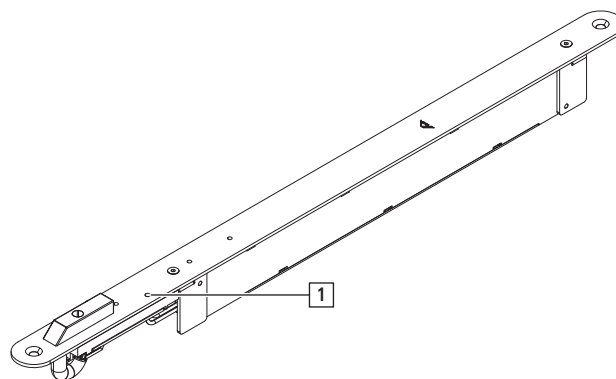
Messa in funzione

Serratura multipunto montata (passa-cavo)

Regolazione della corsa

3. Controllare l'alimentazione di corrente in corrispondenza dell'alimentatore.

▷ Il LED [1] è acceso con luce verde quando è presente tensione.



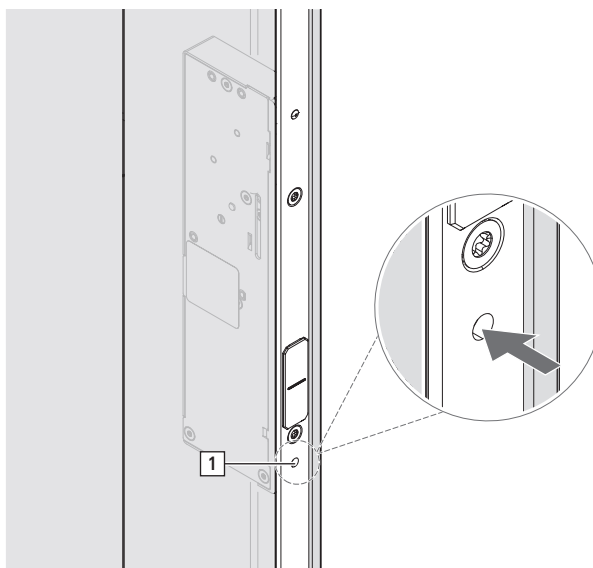
5.3.2 Regolazione della corsa



INFORMAZIONI

Eseguire la regolazione solo in posizione verticale.

1. Aprire l'anta.
2. Spingere la maniglia verso il basso e mantenerla in tale posizione.
3. Inserire una punta o un attrezzo ($\varnothing$ da 3 a 3,5 mm) nel foro di revisione.
Premere il tasto di apprendimento radio [1] per 5 secondi.
▷ L'unità di azionamento conferma con una sequenza di suoni e si regola.



4. Tenere premuta la maniglia.
▷ L'azionamento si sposta verso il basso, verso l'alto e nuovamente verso il basso, confermando ogni movimento con 1 segnale acustico.



▷ L'unità di azionamento esce automaticamente dalla modalità.

5. Rilasciare la maniglia.
6. Scollegare l'unità di azionamento dall'alimentazione elettrica e ricollegarla per il riavvio.
7. Eseguire un test funzionale.



INFORMAZIONI

In caso di errore, viene emesso un segnale acustico bitonale 7 volte .
Ripetere la regolazione a partire dal passaggio 2.

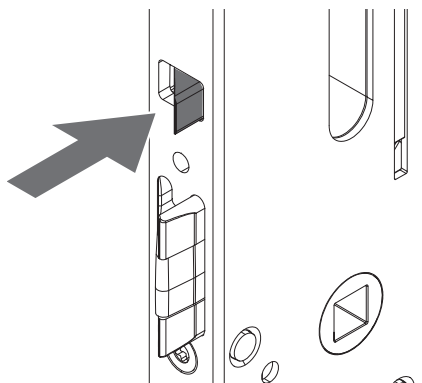
Messa in funzione

Serratura multipunto montata (passa-cavo)

Test funzionale con passa-cavo con alimentatore integrato

5.3.3 Test funzionale con passa-cavo con alimentatore integrato

1. Aprire l'anta.
2. Rilasciare l'unità di attivazione chiusura.



3. Apertura tramite sistema di controllo accesso (ad es. ZKS 4 in 1, scansione impronta digitale)
 - Apertura tramite ZKS 4 in 1 .
Meccanismo di verifica automatico per controllare il cablaggio e i collegamenti alla serratura motorizzata.
Non è necessaria la messa in funzione tramite app.
Il numero di test non è limitato.
⇒ Possibile esclusivamente nello stato di fornitura.
 - i. Inserire il codice 123456 sul display.
 - ii. Confermare con la spunta.
⇒ La porta si apre.



INFORMAZIONI

Il PIN iniziale scade non appena viene impostato il PIN personale.

- Apertura tramite scansione impronta digitale .
Meccanismo di verifica automatico per controllare il cablaggio e i collegamenti alla serratura motorizzata.
Non è necessario apprendere il dito master o il dito utente.
⇒ Possibile esclusivamente nello stato di fornitura.

Funzione di autotest	LED
La scansione impronta digitale è pronta per l'uso.	● ●
Telecomando: premere il tasto 0 .	○ ●
Confermare con OK .	● ○
L'autotest si avvia automaticamente	
Vengono verificati cablaggio, abbinamento, crittografia e collegamenti	
Autotest riuscito (dopo circa 10 secondi).	● ○



INFORMAZIONI

L'autotest è limitato a un totale di dieci cicli di funzionamento, uno dei quali è già stato eseguito nello stabilimento di produzione.

- ▷ La porta si sblocca. Le chiusure supplementari, la mandata principale e gli scroccchi vengono retratti. Solo gli scroccchi fuoriescono nuovamente.
- ▷ Test funzionale riuscito correttamente.

In caso di comportamento anomalo, v. Rimedio alle anomalie → *da pagina 25*.

4. Se il test funzionale dà esito positivo, chiudere l'anta e ripetere il punto 3.



5.4 Rimedio alle anomalie

5.4.1 A700

Verificare le tolleranze e lo sfalsamento in altezza sull'elemento.

Anomalia	Causa	Rimedio	Intervento
La serratura non blocca automaticamente.	Viti serrate eccessivamente.	Allentare le viti.	■
	Viti troppo lunghe.	Utilizzare viti della lunghezza raccomandata.	■
	Le viti fanno attrito sull'asta scorrevole interna.	Avvitare le viti in rettilineo o utilizzare viti con sottosquadro (senza filettatura dietro la testa della vite).	■
	Sporgenza dell'unità di attivazione chiusura non sufficiente.	Regolare l'unità di attivazione chiusura.	■
	Guide dell'asta scorrevole interna curve.	Rettificare le guide dell'asta scorrevole interna.	■
	Posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno" occupate.	Non occupare le posizioni delle viti dello sblocco modalità "giorno"	■
La maniglia non si trova in posizione neutra (è inceppata).	Montaggio della rosetta errato (la rosetta non si trova ad angolo).	Smontare la rosetta e fissarla con la dima di foratura.	■
	Molla di sostegno del quadro serratura snervata / spezzata.	Sostituire la scatola cilindro.	■
	Attrito eccessivo fra maniglia e placca lunga.	Lubrificare.	□
La maniglia non si trova in posizione neutra (si trova troppo in alto).	Elemento quadro piegato.	Sostituire completamente l'elemento quadro o il kit maniglia.	■
Il nasello di chiusura del cilindro fa attrito nella scatola cilindro principale.	Placca lunga / rosetta o maniglia / maniglia non posizionate correttamente l'una rispetto all'altra (assi e interazione interna ed esterna).	Smontare le rosette e la placca lunga e fissarle con la dima di foratura (all'occorrenza, forare ex novo).	■
La serratura batte nella porta.	Viti troppo lasche.	Serrare le viti nel modo prescritto.	■
La mandata della scatola cilindro fa attrito nell'incontro.	Telaio ed elementi telaio torti sull'asse verticale.	Creare spazio libero per la mandata mediante lavorazione meccanica dell'incontro.	■
La porta resta non chiusa.	Gli scroccchi non si inseriscono in posizione.	Modificare la posizione elemento telaio.	■
	La porta si è abbassata / si è deformata.	Regolare le cerniere porta e gli elementi telaio; se necessario, spessorare nuovamente l'elemento porta (vedere documento "Lo spessoramento professionale", FLY_11). Regolare l'incontro elettrico.	■
La porta non si può chiudere.	Lo scrocco non si ritrae nella scatola cilindro.	Lubrificare lo scrocco con grasso aderente Roto.	□
	Presenza di impurità nella zona della soglia.	Pulire la zona della soglia.	□
	Il cilindro si è ruotato, ad es. a causa del peso eccessivo del mazzo di chiavi.	Rimettere il cilindro in posizione dritta.	□

□ = intervento realizzabile sia dall'azienda specializzata, sia dall'utente finale

■ = intervento **esclusivamente** a cura dell'azienda specializzata

5.4.2 A700 con unità di azionamento integrata a posteriori

Anomalia	Causa	Rimedio	Intervento
Il sistema non funziona. L'unità di azionamento non reagisce, non vengono emessi segnali acustici.	230 volt non presenti nell'alimentatore sul lato primario.	Controllare l'alimentazione di tensione. Collegare l'alimentatore alla rete elettrica a 230 volt sul lato primario.	■
	24 volt non presenti nell'unità di azionamento.	Controllare i contatti dei morsetti a 24 V sull'alimentatore. Controllare la linea di alimentazione fra alimentatore e unità di azionamento ed eventualmente sostituirla.	■
	24 volt presenti nell'unità di azionamento, ma + / - invertiti.	Scambiare l'alimentazione di tensione sul lato secondario dell'alimentatore.	■
	Segnale assente all'uscita del trasduttore di segnale, oppure segnale assente all'ingresso dell'unità di azionamento.	Controllare se è presente tensione. Controllare il cablaggio.	■
	Oppure Il meccanismo si trova in posizione finale e non riceve alcun segnale per l'esecuzione di un movimento.	Controllare se l'apprendimento del radiotrasmettitore manuale è stato eseguito. Controllare se il sistema di controllo acceso è collegato e impostato correttamente.	■
	Continua a non funzionare?	Interrompere la tensione, attendere 10 secondi e rimettere in funzione. Eseguire un test con la Control Unit. Contattare personale specializzato.	■
La porta non si apre, nonostante si senta il rumore di funzionamento del motore.	Perno filettato non inserito.	Inserire il perno filettato → <i>da pagina 11.</i>	■
Lo scrocco e i bloccaggi rimangono in posizione retratta.	Funzione Giorno attivata (sul filo giallo sono presenti 24 volt).	Posizionare l'interruttore day/night della Control Unit su night (0) o controllare e regolare il cablaggio.	■
Dopo lo sbloccaggio, gli elementi di bloccaggio non rimangono in posizione e cadono.	Corsa dell'unità di azionamento troppo breve.	Eseguire la regolazione della corsa → <i>da pagina 18.</i>	■
 3 segnali acustici bitonali L'unità di azionamento non sblocca in modo completo. Ha rilevato una sovracorrente e ha interrotto il funzionamento.	Corsa dell'unità di azionamento troppo lunga.	Eseguire la regolazione della corsa → <i>da pagina 18.</i>	■
	L'asta scorrevole interna o l'unità di azionamento sono bloccate, ad es. per via del precedente bloccaggio con la chiave.	Sbloccare la porta con la chiave.	□
	La pressione della porta è troppo elevata.	Regolare la porta.	■
	La chiusura supplementare o la serratura principale bloccano il meccanismo. Un corpo estraneo blocca l'asta scorrevole interna.	Rimuovere gli eventuali corpi estranei.	■
	Durante il processo di sbloccaggio, la porta è sotto carico.	Aprire di nuovo la porta e attendere finché l'unità di azionamento non sblocca completamente la porta.	□
 4 segnali acustici bitonali L'unità di azionamento non sblocca in modo completo.	L'unità di azionamento non raggiunge la sua posizione finale nelle due direzioni di movimento.	Sostituire l'unità di azionamento	■

□ = intervento realizzabile sia dall'azienda specializzata, sia dall'utente finale

■ = intervento **esclusivamente** a cura dell'azienda specializzata



6 Dati tecnici

6.1 Unità di azionamento

Dati tecnici	
Alimentazione di tensione	24 V CC ($\pm 5\%$), 2,5 A, tensione in uscita SELV secondo EN 62368-1, EN 60335-1
Assorbimento di corrente continuativo	25 mA
Assorbimento di corrente	1,5 A (picco 2,0 A)
Umidità relativa dell'aria	$\leq 93\%$
Intervallo di temperatura per	Funzionamento: da -25 a +60 °C Trasporto: da -25 a +70 °C
Carico relè di uscita	max. 40 mA, presente all'interno un diodo ad oscillazione libera per carico induttivo
Norme	EN 60335-1, EN 60335-2-103 Conformità con le Direttive Bassa Tensione Conformità CE



Per tutte le sfide, sistemi di ferramenta da un unico fornitore.

Window

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre

Sliding

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre scorrevoli di grandi dimensioni

Door

Un'armonizzata tecnologia della ferramenta tutto per la porta

Equipment

Tecnologia complementare per porte e finestre



Contatto

